# Endoscopy

Official Organ of the European Society of Gastrointestinal Endoscopy (E.S.G.E.)

**Editors-in-Chief:**

L. Demling, Erlangen
R. Ottenjann, München
H. W. Schreiber, Hamburg

**Editors:**

E. Bücheler, Hamburg
D. Colin-Jones, Portsmouth
H. Frohmüller, Würzburg
H. Huzly, Gerlingen
B. C. Manegold, Mannheim
H. C. Nohl-Oser, London
H. Reissigl, Innsbruck
H. J. Reuter, Stuttgart
K. Semm, Kiel
H. Troidl, Köln
M. E. Wigand, Erlangen

**Assistant Editors:**

J. F. Riemann, Ludwigshafen
W. Rösch, Frankfurt a. M.
W. Kühner, München
N. Soehendra, Hamburg

1985
Georg Thieme Verlag
Stuttgart · New York

**Volume 17/1985**

243 figures
in 279 single figures
(118 colored)
84 tables

Geschützte Warennamen (Warenzeichen) werden *nicht* besonders kenntlich gemacht. Aus dem Fehlen eines solchen Hinweises kann also nicht geschlossen werden, daß es sich um einen freien Warennamen handelt.

Alle Rechte, insbesondere das Recht der Vervielfältigung sowie der Übersetzung, vorbehalten. Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form (durch Photokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung des Verlages reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Some of the product names, patents and registered design referred to are in fact registered trademarks or proprietary names even though specific reference to this fact is not always made in the text. Therefore, the appearance of a name without designations as proprietary is not to be construed as a representation by the publisher that it is in the public domain.

All rights, including the rights of publication distribution and sales, as well as the right to translation, are reserved. No part of this work covered by the copyrights hereon may by reproduced or copied in any form or any means – graphic, electronic or mechanical including photocopying, recording, taping, or information and retrieval systems – without written permission of the publisher.

© Georg Thieme Verlag, Rüdigerstr. 14, D-7000 Stuttgart 1. 1985 – Printed in Germany.

## Contents


| | | | |
|---|---|---|---|
| No. 1 (January 1985) | = 1– 42 | No. 4 (July 1985) | = 127–166 |
| No. 2 (March 1985) | = 43– 90 | No. 5 (September 1985) | = 167–202 |
| No. 3 (May 1985) | = 91–126 | No. 6 (November 1985) | = 203–234 |

### Editorial

*Demling, L.:* Endoscopy in Basic Research . . . . . 1

*Demling, L., H.J. Hagel:* Video Endoscopy. Fundamentals and Problems . . . . . 167

*Thermann, M., R. Loddenkemper, D. Schröder:* Thoracoscopy – a Forgotten Endoscopic Procedure? . 203

### Original Contributions

*Åberg, T., L. Ling, U. Breland, A. Norlund:* Does Flexible Sigmoidoscopy have any Justification as Compared with Complete Colonoscopy. An Analysis of Cost-effectiveness and Medical Risks . . . . . 133

*Brearley, S., D.L. Morris, P.C. Hawker, P.W. Dykes, M.R.B. Keighley:* Prediction of Mortality at Endoscopy in Bleeding Peptic Ulcer Disease . . . . . 173

*Brunk, E.:* Peritoneoscopic Placement of a Tenckhoff Catheter for Chronic Peritoneal Dialysis . . . . . 179

*Brynitz, S., E. Struve-Christensen:* Transcranial Mediastinal Needle Biopsy as a Supplement to Bronchoscopic Evaluation of Neoplastic Lung Diseases . . 18

*Dierkesmann, R., A. Huzly:* Side Effects of Endobronchial Laser Treatment . . . . . 49

*Eleftheriadis, E., A. Zissiadis, K. Kotzampassi, H. Aletras:* Rigid or Flexible Choledochoscopy? . . . . 212

*Faurschou, P.:* Diagnostic Thoracoscopy in Pleuropulmonary Infiltrates without Pleural Effusion . . . . . 21

*Fork, F.Th., U. Haglund, H. Högström, L. Wehlin:* Primary Gastric Lymphoma Versus Gastric Cancer. A Endoscopic and Radiographic Study of Differential Diagnostic Possibilities . . . . . 5

*Friedrich, K., H. Henning:* Netlike Structure of the Gallbladder – A Laparoscopic Phenomenon . . . . . 15

*Frøyen, J., A.R. Rosseland, N. Helsingen:* Endoscopic Diathermy Incision in the Treatment of Stoma Obstruction after Gastroplasty for Obesity . . . . . 91

*Harcup, C., H.J. Baier, A.E. Pitchenik:* Evaluation of Patients with the Acquired Immunodeficiency Syndrome (AIDS) by Fiberoptic Bronchoscopy . . . . . 217

*Hartog Jager, F.C.A. den, M. van Haastert, J.J. Batterman, G.N.J. Tytgat:* The Endoscopic Spectrum of Late Radiation Damage of the Rectosigmoid Colon . . 214

*Höchter, W., J. Weingart, W. Kühner, E. Frimberger, R. Ottenjann:* Angiodysplasia in the Colon and Rectum. Endoscopic Morphology, Localisation and Frequency . . . . . 175

*Iida, M., T. Matsui, T. Fuchigami, A. Iwashita, T. Omae:* Radiographic and Endoscopic Findings in Penicillin-related Non-pseudomembranous Colitis . . . . 64

*Jorge, A.D., C. Esley:* Primary Sclerosing Cholangitis . 11

*Knegt, P.P., P.C. de Jong, E.J. van der Schans:* Endoscopic Treatment of the Hypopharyngeal Diverticulum with the $CO_2$ Laser . . . . . 205

*Maercke, P. v., B. Kometz, G. Bueß:* Pharyngeal Placement of the Funnel of an Esophageal Prosthesis in Advanced Squamous Cell Carcinoma . . . . . 127

*Mathus-Vliegen, E.M.H., G.N.J. Tytgat:* Peutz-Jeghers Syndrome: Clinical Presentation and new Therapeutic Strategy . . . . . 102

*Matsuo, S., K. Yoshiie, K. Ikeda:* Endoscopic Evaluation of the Porta Hepatitis in Patients with Biliary Atresia . . . . . 54

*Moretó, M., E. Ojembarrena, M. Zaballa, J.G. Tánago, S. Ibáñez, F. Setién:* Retrospective Endoscopic Analysis of Gastric Xanthelasma in the Non-operated Stomach . . . . . 210

*Pap, A., L. Flautner, T. Tihany, J. Papp, A. Szécsény, V. Varró:* Pancreatic Function after Endoscopic and Surgical Occlusion of the Pancreatic Duct in Patients with Chronic Pancreatitis . . . . . 60

*Riemann, J.F., Ch. Ell, G. Lux, L. Demling:* Combined Therapy of Malignant Stenoses of the Upper Gastrointestinal Tract by Means of Laser Beam and Bougienage . . . . . 43

*Sauerbruch, T., J. Holl, G. Ruckdeschel, F. Förstl, M. Weinzierl:* Bacteriaemia Associated with Endoscopic Sclerotherapy of Oesophageal Varices . . . . . 170

*Schneider, M.U., G. Lux:* Floating Pancreatic Duct Concrements in Chronic Pancreatitis. Pain Relief by Endoscopic Removal . . . . . 8

*Soehendra, N., H. Grimm, M. Stenzel:* Injection of Nonvariceal Bleeding Lesions of the Upper Gastrointestinal Tract . . . . . 129

*Solis Herruzo, J.A., A. Duran, F. Colina, F. Santalla, J. Garcia-Cabezudo, M.T. Muñoz-Yagüe, J.D. Morillas:* Laparoscopic and Histological Problems in the Diagnosis of Nodular Regenerative Hyperplasia of the Liver . . . . . 105

*Telerman, A., B. Gerard, B. Van den Heule, H. Bleiberg:* Gastrointestinal Metastases from Extra-Abdominal Tumors . . . . . 99

*Ujszászy, L., G. Prónay, Gy. Nagy, J. Kovács, J. Libor, K. Minik:* Screening for Colorectal Cancer in a Hungarian County . . . . . 109

*Uribarrena, R., F. Borda, M. Muñoz, A. Rivero-Puente:* Laparoscopic Findings in Eight Cases of Liver Fascioliasis . . . . . 137

*Walk, L.:* Duodenal Erosions . . . . . 94

*Zimmermann, J., E. Shapiro, Y. Porath, D. Rachmilewitz:* Computer Application in a Gastrointestinal Endoscopy Unit . . . . . 207

## New Methods and New Instruments

*Bueß, G., R. Theiß, M. Günther, F. Hutterer, H. Pichlmaier:* Endoscopic Surgery in the Rectum . . . . . 31

*Dunham, F., P. Marliere, C. Mortier, A. Gulbis:* Ultrasound-guided Percutaneous and Transhepatic Cholecystostomy: A Complementary Procedure to Therapeutic Endoscopy . . . . . 153

*Fuji, T., H. Amano, K. Harima, T. Aibe, F. Asagami, K. Kinukawa, S. Ariyama, T. Takemoto:* Pancreatic Spincterotomy and Pancreatic Endoprosthesis . . . . . 69

*Gallenkamp, H., H.K. Beyer:* A New Method of Identifying Tumors of the Papilla of Vater . . . . . 29

*Högström, H., U. Haglund:* A Technique for Endoscopic Balloon Dilatation of Pyloric Stenoses . . . . . 224

*Rath, W., W. Kuhn, R. Hilgers:* Facilitation of Cervical Dilatation by Intracervical Application of Sulprostone Gel prior to Hysteroscopy . . . . . 184

*Reis, H.E., F.W. Korsten:* A Modified Sclerosing for the Sclerotherapy of Upper Gastrointestinal Bleeding . 221

*Rey, J.F., P. Maupetit, M. Greff:* Experimental Study of Biliary Endoprosthesis Efficiency . . . . . 145

*Sander, R., H. Poesl:* Endoscopic Papillotomy with the Nd YAG Laser . . . . . 115

*Sciarretta, G.:* ERCP Pneumatic Injector. A New Tool in Radiation Exposure Prevention for Personnel . . . . 182

*Sciarretta, G., A. Verri, P. Malaguti:* A New Endoscopic Balloon for Sclerotherapy in Active Bleeding from Esophageal Varices . . . . . 113

*Staritz, M., U. Baas, K. Ewe, K.-H. Meyer zum Büschenfelde:* ERCP using a Special Catheter with External Steering. A Reliable Aid in Typical ERCP Problems . . . . . 26

*Tabuse, K., M. Katsumi, Y. Nagai, Y. Kobayashi, H. Noguchi, H. Egawa, O. Aoyama, K. Mori, H. Yamaue, Y. Azuma, T. Tsuzi:* Microwave Tissue Coagulation Applied Clinically in Endoscopic Surgery . . . . . 139

*Watanabe, M., H. Hirakawa, S. Ikeda, Y. Umekawa, Y. Takatori, Y. Morita, K. Ueki, T. Matsura, K. Ohgi, K. Nishimura, S. Fukumoto, Y. Shimada:* Peritoneoscopy as an Aid in Intravenous Injection of Indocyanine Green (ICG) . . . . . 149

## Case Reports

*Ahmed, M.E.K., M.E. Ahmed, S.S. Fedail:* Acute Gastric Dilatation following Upper Gastrointestinal Endoscopy . . . . . 117

*Burmeister, W., M. Windthorst, D. Wurbs:* Lithotripsy of Urinary Concrement in the Sigmoid after Ureterosigmoidostomy . . . . . 38

*Curio, M., G. Bernasconi, R. Gullotta, A. Ceriani, G. Sala:* Association of Ulcerative Colitis, Sclerosing Cholangitis and Cholangiocarcinoma in a Patient with IgA Deficiency . . . . . 123

*Ell, Ch., W. Matek, M. Gramatzki, B. Kaduk, L. Demling:* Endoscopic Findings in a Case of Kaposi's Sarcoma with Involvement of the Large and Small Bowel . . . . . 161

*Gutiérrez del Olmo, A., J.M. Loscos, W. Baki, R. Nazal, E. Nisa, J.A. Ramirez-Armengol:* Spontaneous Intramural Oesophageal Perforation . . . . . 76

*Kehl, Oth., H. Bühler, B. Stamm, R.W. Amman:* Endoscopic Removal of a Large, Obstructing and Bleeding Duodenal Brunner's Gland Adenoma . . . . . 231

*Kodama, T., S. Fukuda, T. Takino, Y. Omori, T. Oka:* Gastroduodenal Cytomegalovirus Infection after Renal Transplantation. Fiberscopic Observations . 157

*Leiser, A., A. Wasjenbeek, U. Kadish:* Mesenteric Venous Infarction Presenting as an Upper GI Bleeding and Diagnosed by Upper GI Endoscopy . . . . . 119

*Mai, M., K. Watanabe:* Multiple Mucosal Bridge Formations in the Stomach . . . . . 40

*Matsumoto, S., H. Yoshimoto, M. Tanaka, S. Ikeda:* Unusual Long-term Complication after Endoscopic Sphincterotomy Stone Formation in the Gallbladder . 228

*Panés, J., J.M. Bordas, M. Bruguera, M. Cortés, J. Rodés:* Localized Sclerosing Cholangitis? . . . . . 121

*Poulard, J.B., B. Shatz, I. Kodner:* Preoperative Tattooing of Polypectomy Site . . . . . 84

*Resano, C.H., N. Cabrera, D. Gonzalez Cueto, A.E. Sanchez Basso, H.H. Rubio:* Double Early Epidermoid Carcinoma of the Esophagus in Columnar Epithelium . . . . . 73

*Rex, D.K., G.A. Lehman:* Gastric Concretion Forming around a Suture Nidus and Mimicking a Gastric Polyp on Radiographs . . . . . 189

*Seki, K., Y. Inui, Y. Kariya, T. Toki, R. Kuro, T. Sekihara, T. Michida, M. Mori:* A Case of Malignant Hemangioendothelioma of the Stomach . . 78

*Solhaug, J.H., A.R. Rosseland:* "Pseudotumor" of the Stomach. Endoscopical and Operative Findings . . 187

*Stave, R., M. Osnes:* Endoscopic Gallstone Extraction Following Hydrostatic Balloon Dilatation of Stricture in the Common Bile Duct . . . . . 159

*Trinkl, W., M. Sassaris, F.M. Hunter:* Endoscopic Papillotomy in Caroli's Disease. Twenty-year Follow-up of a Previously Reported Case . . . . . 81

*Willén, R., B. Carlén, J. Cronstedt, H. Willén:* Intestinal Spirochaetosis of the Colon Diagnosed with Colono-ileoscopy and Multiple Biopsies . . . . . 86

*Wörmann, B., R. Burlefinger, H.-J. Seib, P. Hermanek, R. Ottenjann:* Non-Hodgkin Lymphoma of the Rectum Mimicking Angioma . . . . . 226

*Wörmann, B., W. Höchter, H.-J. Seib, R. Ottenjann:* Ergotamine-induced Colitis . . . . . 165

*Wörmann, B., A. Sommer, R. Ottenjann:* Associations of Herpes Virus Infection of the Esophagus and Idiopathic Inflammatory Bowel Disease . . . . . 36

*Yashiro, K., Y. Murakami, B. Iizuka, K. Hasegawa, K. Nagasako, A. Yamada:* Localized Colitis Cystica Profunda of the Sigmoid Colon . . . . . 191

**Letters to the Editors** . . . . . 85, 193, 233

**Book Reviews** . . . . . 126, 166, 233

**European Society of Gastro-intestinal Endoscopy (E.S.G.E.) News** . . . . . No. 1: Page 42, No. 2: Page 89, No. 3: I–IV, No. 4: V–VIII, No. 6: IX–XII

**Congress Announcements** . . . . . 90

## Author's Index

(B) = Book Review

**A**
Åberg, T. 133
Ahmed, M.E.K. 117
Aibe, T. 69
Aletras, H. 212
Amano, H. 69
Ammann, R.W. 231
Aoyama, O. 139
Ariyama, S. 69
Asagami, F. 69
Azuma, Y. 139

**B**
Baas, U. 26
Baier, H.J. 217
Baki, W. 76
Battermann, J.J. 214
Bernasconi, G. 123
Beyer, H.K. 29
Bleiberg, H. 99
Borda, F. 137
Bordas, J.M. 121
Brearley, S. 173
Breland, U. 133
Bruguera, M. 121
Brunk, E. 179
Brynitz, S. 18
Bühler, H. 231
Bueß, G. 31, 127
Burlefinger, R. 226
Burmeister, W. 38

**C**
Cabrera, N. 73
Carlén, B. 86
Caspary, W.F. 126 (B)
Ceriani, A. 123
Cheli, R. 89
Colina, F. 105
Cortés, M. 121
Cronstedt, J. 86
Curio, M. 123

**D**
Demling, L. 1, 43, 161, 167, 233 (B)
Dierkesmann, R. 49
Duncan, W. 234 (B)
Durham, F. 153
Duran, A. 105
Dykes, P.W. 173

**E**
Egawa, H. 139
Eleftheriadis, E. 212
Ell, Ch. 43, 161
Esley, C. 11
Ewe, K. 26

**F**
Faurschou, P. 21
Fedail, S.S. 117
Flautner, L. 60
Förstl, J. 170
Fork, F.Th. 5
Friedrich, K. 15
Frimberger, E. 175
Frøyen, J. 91
Fuchigami, T. 64
Fuji, T. 69
Fukuda, S. 157
Fukumoto, S. 149

**G**
Gallenkamp, H. 29
Gebhardt, Ch. 234 (B)
Gerard, B. 99
Goebell, H. (B) 233, 234
Gonzalez Cueto, D. 73
Garcia-Cabezudo, J. 105
Gramatzki, M. 161
Greff, M. 145
Grimm, H. 129
Günther, M. 31
Gulbis, A. 153
Gulotta, R. 123
Gutiérrez del Olmo, A. 76

**H**
Haastert, M. van 214
Hagel, H.J. 167
Haglund, U. 5, 224
Harcup, C. 217
Harima, K. 69
Hartog, Jager F.C.A. den 214
Hasegawa, K. 191
Hawker, P.C. 173
Helsingen, N. 91
Henning, H. 15, 166 (B)
Hermanek, P. 226
Heule, B. Van den 99
Hilgers, R. 184
Hirakawa, H. 149
Höchter, W. 165, 175
Högström, H. 5, 224
Holl, J. 170
Hunter, F.M. 81
Hutterer, F. 31
Huzly, A. 49

**I**
Ibáñez, S. 210
Ida, M. 64
Iizuka, B. 191
Ikeda, K. 54
Ikeda, S. 149, 228
Inui, Y. 78
Iwashita, A. 64

**J**
Jong, P.C. de 205
Jorge, A.D. 11

**K**
Kadish, U. 119
Kaduk, B. 161
Kariya, Y. 78
Katsumi, M. 139
Kehl, Oth. 231
Keighley, M.R.B. 173
Kinukawa, K. 69
Knegt, P.P. 205
Kobayashi, Y. 139
Kodama, T. 157
Kodner, I. 84
Kometz, B. 127
Korsten, F.W. 221
Kotzampassi, K. 212
Kovács, J. 109
Kühner, W. 175
Kuhn, W. 184
Kuro, R. 78

**L**
Lehmann, G.A. 189
Leiser, A. 119
Libor, J. 109
Ling, L. 133
Loddenkemper, R. 203
Loscos, J.M. 76
Lux, G. 8, 43

**M**
Maerche, P. v. 127
Mai, M. 40
Malaguti, P. 113
Marliere, P. 153
Matek, W. 161
Mathus-Vliegen, E.M.H. 102
Matsui, T. 64
Matsumoto, S. 228
Matsuo, S. 54
Matsura, T. 149
Maupetit, P. 145
Meyer zum Büschenfelde, K.-H. 26
Michida, T. 78
Minik, K. 109
Moretó, M. 210
Mori, K. 139
Mori, M. 78
Morillas, J.D. 105
Morita, Y. 149
Morris, D.L. 173
Mortier, C. 153
Muñoz, M. 137
Muñoz-Yagüe, M.T. 105
Murakami, Y. 191

**N**
Nagai, Y. 139
Nagasako, K. 191
Nagy, Gy. 109
Nazal, R. 76
Nisa, E. 76
Nishimura, K. 149
Noguchi, H. 139
Norlund, A. 133

**O**
Ojembarrena, E. 210
Oka, T. 157
Ohgi, K. 149
Omae, T. 64
Omori, Y. 157
Ones, M. 159
Ottenjann, R. 36, 165, 175, 226

P
Panés, J. 121
Pap, A. 60
Papp, J. 60
Pichelmaier, H. 31
Pitchenik, A.E. 217
Poesl, H. 115
Porath, Y. 207
Pott, G. 233 (B)
Poulard, J.B. 84
Prónay, G. 109

R
Rachmilewitz, D. 207
Ramirez-Armengol, J.A. 76
Rath, W. 184
Reis, H.E. 221
Resano, C.H. 73
Rex, D.K. 189
Rey, J.F. 145
Riemann, J.F. 43, 126, (B) 166, 234
Rivero-Puente, A. 137
Rodés, J. 121
Rosseland, A.R. 91, 187
Rubio, H.H. 73
Ruckdeschel, G. 170

S
Sala, G. 123
Sanchez Basso, A.E. 73
Sander, R. 115
Santalla, F. 105
Sassaris, M. 81
Sauerbruch, T. 170
Schans, E.J. van der 205
Schentke, U. (B) 233
Schneider, M.U. 8
Schriefers, K.H. 126 (B)
Schröder, D. 203
Sciarretta, G. v. 113, 182
Seib, H.-J. 165, 226
Seki, K. 78
Sekihara, T. 78
Setién, F. 210
Shapiro, E. 207
Shatz, B. 84
Shimada, Y. 149
Soehendra, N. 129
Solhaug, J.H. 187
Solis Herruzo, J.A. 105
Sommer, A. 36
Stamm, B. 231
Staritz, M. 26
Stave, R. 159
Stenzel, M. 129
Struve-Christensen, E. 18
Szécsény, A. 60

T
Tabuse, K. 139
Takatori, Y. 149
Takemoto, T. 69
Takino, T. 157
Tánago, J.G. 210
Tanaka, M. 228
Telerman, A. 99
Theiß, R. 31
Thermann, M. 203
Tihany, T. 60
Toki, T. 78
Trinkl, W. 81
Tsuzi, T. 139
Tympner, F. 234 (B)
Tytgat, G.N.J. 102, 214

U
Ueki, K. 149
Ujszászy, L. 109
Umekawa, Y. 149
Uribarrena, R. 137
Varró, V. 60
Verri, A. 113

W
Walk, L. 94
Watanabe, K. 40
Watanabe, M. 149
Wehlin, L. 5
Weingart, J. 175
Weinzierl, M. 170
Willén, H. 86
Willén, R. 86
Windthorst, M. 38
Wörmann, B. 36, 165, 226
Wurbs, D. 38
Wysjenbeek, A. 119

Y
Yamada, A. 191
Yamaue, H. 139
Yashiro, K. 191
Yoshiie, K. 54
Yoshimoto, H. 228

Z
Zaballa, M. 210
Zimmermann, J. 207
Zissiadis, A. 212

# Subject Index


A
Aalborgi 88
acquired immunodeficiency syndrome 161, 217
acute hemorrhagic colitis 64
absorbale monofilament thread 33
adenoma 2, 176, 231
adenomatous polyp 191
adenomyomatosis 16
adjustable injection pressure 182
adult respiratory distress syndrome 218
afterloading therapy 3
aggressive management policy 173
AIDS 161, 217
air embolism 23, 204
air insufflation 23
air sucking 118
Alberan angle 26
alcohol abuse 96
Aloka system 154
amyloidosis diffuse 52
anaplastic carcinoma of the lung 20
anastomosis, jejunal latero-terminal 124
anemia, juvenile pernicious 124
angiodysplasia 175, 214
angiography 52, 177
– induced intra-operative 175
angioimmunoplastic lymph-adenopathy 14
anokutaner Ergotismus gangraenosus 165
antecolic gastroenterostomy 27
antibiotic prophylaxis 172
APUD system 2
argon laser 3
arthroscopy 1
artificial pneumothorax 21
aspiration catheter 50
Atkinson tube 127
atraumatic introducer 32

B
babyscope 1
bacteriamia 170
Bacteroides fragilis 155
balloon blockade 172
– catheter (Gruntzing) 93
– dilatation hydrostatic 159
– occlusion technique 28
Barett's esophagus 73
bariatric surgery 91
barium sulfate 189
B-cell lymphoma 227
bezoar 189
bifurcal node 18
bilateral colon involvement 177
bile duct carcinoma 123
– pigment calcium stone 229
biliary atresia 54
– drainage 145
biliary obstruction 149
– stents 145, 153
biliography, selective 27
Billroth-II gastroenterostomy 189
binocular 167
biopsy 29
– jejunal 124
– transbronchial 217
bismuth carbonate 189
bleeding peptic ulcer 173
blood culture 170
Boerhaave syndrome 76
Boreliy eutygyrata 86
bougie, multiple-diameter 127
bougienage 43
bowel disease, idiopathic inflammatory 166
bowel obstruction 102
Brachyspira 88
Braun's enteroanastomisis 27
breast cancer 99
bronchial secretion 19
bronchoalveolar lavage 218
bronchogenic carcinoma 19, 99
bronchography 182
bronchoscope 54
bronchoscopy 127
– conventional 18
– fiberoptic 217
Brunner glans 231
brush cytology 6
Budd-Chiari syndrome 105
bully-eye lesion 100
burned out 60

C
caerulein 228
calculation, computerized 134
cancer, periampullary 155
Candida esophagitis 219
Capmull 3
carcinogenicity 52
carcinoid 49
carcinoma 176
cardiac arrhythmia 23
Carlens tube 24
Caroli's disease 81
catheter dislodgement 156
– with external steering 26
CCD marix 167
– detector 2
Celestin tube 128
cell carcinoma, squamous 127
cellular atypia 110
centipoise 146
centralized air system 182
centroblastic-centrodytic lymphoma 226
cervical dilatation 184
– priming 186
– resistance 186
chemotherapy 100
chiba needle 154
cholangiocarcinoma 122, 123
cholangiogram, percutaneous 83
cholangiography, intra-operative 124
– percutaneous 11, 182
cholangiography, percutaneous transhepatic 54
– peroral 69
– retrograde 57
cholangiopancreatography, endoscopic retrograde 123, 137
cholangitis 81
– acute 146
– akute obstructive 228
– localized sclerosing 121
– primary sclerosing 11, 121
cholecystectomy 15
cholecystitis 153
– acalculous 155
cholecystojejunostomy 159
cholecystopathy, primary 16
cholecystostomy 153
– surgical 153
choledocholithiasis 115
choledochoscope, flexible 212
– rigid 212
choledochoscopy, operative 212
cholestasis, pericentral 12
cholesterolosis 15
chromopertubation 184
chronic intermittent obstruction 177
chylomicronaemia 15
cirrhosis 105
classification after Forrest 130
clipping hemostasis 143
Clostridium difficile 155
CMV infection 233
coagulase-negative Staphylococcus 170
coagulation method, endoscopic microwave 139
– instruments 34
– microwave tissue 139
coated glass fibre 1
coaxial air flow 49
– cable 139
– tube 221
coherent bundle 1
$CO_2$ laser 3, 205
colitis cystica profunda 191
– ergotamine-induced 165
– ulcerative 11, 86, 123
Coloidin buffer 86
colonic lavage 34
colono-ileoscopy 86
colonoscope 84
– flexible 31
colonoscopy 38, 175, 191
– complete 133
colorectal cancer 109
– polyp 133
Coloscreen 111
colour falsification 169
colour video 169
Colpohysteroscope 2
common bile duct stones 159
communication of ulcer 41
computer analysis 208
– technology 207
computerized endoscopy, date system 209
concertina effect 167
concrement urinary 38
conjunctivitis sicca 12
conventional fibreoptic system 167
Cost-effectiveness 133
Covered type 57
creaticoduodenectomy 29
cricopharyngeal muscle 205
Crohn's disease 11, 88, 97, 123
cryosurgery 49
CT-scan 29
curved-end version 179

D
Dacron cuffs 179
degeneration malignant 102
depressed immune system 172
destruction, electrohydraulic 38
diagnostic thoracoscopy 21, 203
diathermic coagulation 206
diathermy, high-frequenzy 115
– incision, endoscopic 91
– snare 31, 35, 49
– – biopsy 188
dietary restriction 111
diffuse pulmonary lesion 21
digestive metastase 100
dilatation, acute gastric 117
dilation, endoscopic 91
dilatation of pyloric stenose 224
dilation saccular 82
dissemination 99
diverticula 176
– hypopharyngeal 205
– oesophageal 76
diverticulitis, ischaemic 88
diverticulotomy, endoscopic 205
documentation 167
Dohlman technique 206
dormia basket 3, 38, 85, 159, 224
double ball joint 32
double configuration 77
– contrast X-ray examination 133
– lipped oesophagoscope 205
Douglas' pouch 180
drainage, endoscopic biliary 153
– palliative transhepatic 29
– percutaneous 153
dressing forceps 179
drug-induced colitis 66
Dubin-Johnson syndrome 149
ductal sclerosis 121
Ductal type 57
duct obstruction, endoscopic 71
duodenal erosion 94
– pigtail 146
duodenitis 94
duodenoscope, large-channel 148
duodenoscopy 117
dye laser 3
– peritoneoscopy 149, 151
– scattering method 149
dysphagia 76

E
early epidermoid carcinoma 73
Eder-Puestow dilator 91
elective surgery 145
electric tape 93
electrocauterization 139
electrocautery 115
– endobronchial 85
electrocoagulation 204
– bipolar 221

electrocoagulation probe 102
electro-hydro-thermo-probe 3, 221
electron microscopy 86
electroresection, transurethral 38
emboli, coagulative 143
emergency endoscopy 173
– hemostasis 141
– laparotomy 104
emphysema bullae 204
– pneumomediastinum 76
– subcutaneous 76, 206
endobrachyesophagus 73
endobronchial laser treatment 49
endoprosthesis 3
– pancreatic 69, 70
endoscope, side-view 115
endoscopic balloon 113
– – technique 224
– biliary duct surgery 69
– brushing 57
– doppler ultrasound 2
– occlusion 60
– retrograde cholangio-pancreatography 182
– sclerotherapy 170
– sphincterotomy 69
– surgery 31, 139
– unit 207
– wirsungography 60
endoscopy 177
– gastrointestinal 117
– intrathoracic 203
– technician 182
– therapeutic 153, 224
endotube 127
enteropathy, gluten sensitive 123
enterotomy 102
– repetitive 104
epidermoid cancer 99
Epon 86
erbium laser 3
ERCP 2, 26, 82, 188
– pneumatic injector 182
erosion as a stress reaction 94
– causes by drugs 94
Escherichia coli 155
esophagitis, necrotizing 36
esophago-gastric junction 114
esophagoscope 114
ethanolamine oleate 114
Ethibloc 60
Ethibloc® occlusion 10
examination, laparoscopic 79
excess mortality 173
exploratory thoracotomy 21
exsufflation 24
external light source 1

F
familial inheritance 102
fasciola hepatica 137
fat tolerance test 60
fatty liver 123
fecal occult blood test 111
Fecatest 111
feeding gastrostomy 127
fiberglass bronchoscope 203
fiberoptic bronchoscope 24
fibrescope 49
fibrin-adhesive 204
fibrinous plaque 52
fibrosis colitis 38
– congenital hepatic 82
fistula 215
– esophageal-tracheal 127
– recto-vaginal 215
floating pancreatic duct, concrement 8
fluid stream, micro-disturbed 146
fluorescence under laser 3
foamy macrophage 210
foot-operated switch 182
freezing 167
Frimberger procedure 28
full-thickness operation 34
funnel 127

G
gallbladder abnormality 82
Gallium scan 219
gas exchange disturbance 52
– insufflation automatic 31
– leakage 34
gastric erosion 157
– banding 92
– carcinoma 189
– concretion 189
– erosion 233
– partitioning 92
– polyp 189
– varice 188
– xanthelasma 210
gastroduodenofiberscope, two channel 29
gastroduodenal ulcer 97
gastroduodenoscopy 231
gastrointestinal metastase 99
gastroplasty 91
– vertical banded 92
gastroplication 91
gastroscopy 1
Gigasept® 170
glass fibre instrument 1
glucose loading 60
glutaraldehyde 86, 102, 170
guaiac slide test 111
guide wire 46

H
Hadad classification 82
haematemesis 173
– small-quantity 76
haematoma, intramural 76
haematoporphyrin derivative 3
haematoxyphilic line 87
Haemoccult 109
α-haemolytic streproccus 170
haemoptysis 24
hamartoma 232
harmartomatous lesion 102
Hashimoto's thyroiditis 105
hegar dilator 184
helium neon laser 3
hemagglutination test, indirect 137
hemangioendothelioma, malignant 78
hematemesis 119
hematoma, intrahepatic 155
hematoschezia 38
hemorrhage, chronic peranal 175
hemostasis, endoscopic 131
hepatectomy 139
hepatic CU 14
hepatico-jejunostomy 121
hepatic necrosis 151
– portoenterostomy 54
hepatitis, chronic active 123, 149
hepatoma 149
hepatomegaly 105
herpes virus infection 36
heterogeneous bile 155
heterotopia 73
histal hernia 76
hollow connector 139
HTLV III 217
hyperplasia, circumscribed nodular 232
– diffuse nodular 232
– nodular lymphoid 123
– – regererative 105
hypersecretion, relative 62
hysteroscope 185
hysteroscopy 184

I
ICG-dyed parenchyma 149
iconography, illustratory 137
idiopathic erosion 94
– inflammatory bowel disease 36
IgA deficiency 123
Ikeda's hepatic porto-jejunostomy 55
ileocolonoscopy 161
immunocomplex 13
immunodeficiency syndrome 123, 172
immunodeficient states 158
immunonephelometry, kinetic 124
immunoglobulin changes 97
impaction of basket catheter 228
inclusion body, cytomegalic 157
indian ink 85
indocyanine green 149
infantile cystic spongiosis 81
infarction, intestinal 119
– mesenteric venous 119
infection, cytomegalovirus 157
– opportunistic 164
inflammatory polyp 41
– pseudotumor 188
inflexibility 167
injection technique 177
injector needle 171
intestinal cripple 102
– concretion 189
intracervical application 184
intracorporeal holography 2
intrahepatic bile duct congenital dilation of 81
intussusception 102, 104
invasive carcinoma 84
irradiation 214
ischemic colitis 67, 166

J
jejunoscope 102
juxtapapillary diverticulum 27

K
Kaposi's sarcoma 161, 218
Kassai's procedure 54
Kayexalate 189
KD-1L pre-cut knife 91
Kiel classification 226
Klebsiella oxytoca 64
knee-elbow position 110
Kodan® 170
Krypto-Haem 111

L
laparoscopy 1, 15, 123, 153
laser beam 2
– coagulation 115, 177, 204, 221
– coagulator 143
– photocoagulation 43
– surgery 139, 206
– treatment, endobronchial 49
late radiation damage 215
leukemia, acute 36
ligation 60
linitis plastica 100
lipid islands 210
Lipiodol test 60
lithiasis, intrahepatic 81
lithotripsy 2
– mechanical 38
– ultrasonic 3
lithotripter, mechanical 3
liver fascioliasis 137
Longmire, classification of 82
"Lumina optic" photolaparoscope 105
lung biopsy 21
– cancer 99
Lunderquist guide wire 154
Lundh test 60
lupus erythematosus systemic 88, 124
Luschka's duct system 16
lymphadenopathy 161
lymphangiosis carcinomatosa 16
lymphatic microcyst 105
lymphocytic thyroiditis 14
lymphoma, extranodal 6
– malignant 36

M
malignant Non-Hodgkin lymphoma 226
Mallory Weiss syndrome 76
manometer 182
Mason procedure 31
mass screening 109
M. avium-intracellulare 219
mediastinal absence 50
– emphysema 50
– fibrosis 14
– lymph node 18
mediastinitis 45, 206
mediastinoscope 204
mediastinoscopy 20
medical risks 133
– risk analysis 134
medullary sponge kidneys 82
3 megabyte memory 207
megacolon, acute 118
melaena 173
melanoma 99
mesenchymal tumor 188
mesentericography, percutaneous selective 175
metaplasia 73
– cylindrical 75
– intestinal 75
microabscesses 137
micropolyhysteroscopy 186
microwave generator 139
miniature endoscope 1

miniatur television camera 167
model HX-2L Tubus 29
monopolar antenna 139
mortality 173
mucocutaneous pigmentation 102
mucosal bridge formation 40
– erosion 77
– tags 40
mucosectomy 32
mucus-containing submucosal cyst 191
mycobacteriosis atypical 217
myeloproliferative syndrome 105
myotomy 205

N
naso-biliary tube 145
national cancer-related screening program 111
ND-YAG laser 115, 143
needle biopsy 107
needle-like electrode 140
neodymium YAG laser 3, 43
netlike structure 15
nodular hyperplasia of Brunner's glands 94
non-Hodgkin's lymphomas 164
non-pseudomembranous colitis 64

O
observation 167
obstruction, duodenal 118
oesophageal perforation, spontaneous intramural 76
– varice 170
oesophagoscopy 76
Olympus needle 85
Olympus OM-2 212
Oozing type 57
open lung biopsy 204
operating microscope 205
– peritoneoscope 180
operation-sequel carcinoma 193
operative endoscopy 2
optical breakdown 3
"optical rods" 1
oral citrate administration 10
osmiumtetroxide 86
overgrowth, bacterial 146
overinsufflation 102

P
pancreatic carcinoma 30
– classification 8
– duct obstruction 10
– – stenosis 8
– endoprosthesis 69
– sphincterotomy 69
pancreatitis, acute hemorrhagic 153
– chronic 8, 13, 60, 69, 97
pancreatography, endoscopic retrograde 8
pancreatolithotomy 10
pancreatoscope, peroral oblique-viewing 70
panendoscope, anterograde 130
panendoscopy, preoperative 102
panoramic $CO_2$-hysteroscopy 184
panpolypectomy 104
papillomatosis 52
papillotome 2
PP 30-30 papillotome 91
papillotomy 143
– endoscopic 10, 81, 83, 85, 93, 115
patent blue 149
pediatric endoscope 27
perforation 50
pelvic malignancy 214
pelviscopy 184
permanent internal bilioenteric fistula 54
penicillin-related colitis 67
percutaneous fine-needle biopsy 20
– transthoracic needle biopsy 23
peritonitis, biliary 156
peritoneoscopy 137, 149, 180
pernicious anemia 14
Peutz-Jeghers Syndrome 102
photoradiation 4
physiological "kinking" 46
pick-a-back channel 2
pig-tail sharped catheter 154
pleural adhesion 203
– cavity 203
– effusion 21
– metastasis 204
pleurodesis 204
pneumatic dilation 32
– injector 183
pneumobilia 228
pneumocystic carinii 217
pneumonectomy 204
pneumonia, cytomegalovirus 217
pneumothorax 24, 50, 203
– needle 203
Poiseuille 145
Polidocanol 130, 221
polycystic kidneys 82
polyethylene 146, 159
– catheter 184
– glycol 2% 146
polyp, pendunculated 31, 231
polypectomy 2, 102, 136, 143, 191
– endoscopic 231
– site 84
polypropylene tubing 181
portal hypertension 12, 107
posterior wall 76
post-laser bougienage 47
post-stenotic pneumonia 53
precancerous condition 193
– lesion 2, 193
precapillary sphincter 177
preparation, microsurgical 31
preoperative tattooing 84
pre-peritoneal cuff 180
preventive gastroscopy 194
primary gastric lymphoma 5
Procter-Livingstone tube 128
proctorectosigmoidoscopy 165, 226
protein plugs 71
proctitis, infectious 166
– ulcerative 165
prostaglandin-containing gel 184
prostaglandin-$F_{2\alpha}$-methylester 186
prosthesis, esophageal 127
prosthetic clotting 148
– heart valve 172
– tube 43
PSD diathermy 91
pseudomembraneous colitis 64
Pseudomonas aeruginosa 155
pseudotumor 187
punch biopsy 79
puncture, transhepatic 153
pure pancreatic juice 2
pyoderma 123

Q
quartz fibre 49

R
radiation exposure 182
– therapy 6
radiotherapy 44
recanalisation 62
rectoscopy 133
recurrent stone 229
red range 167
reflex paralysis 117
reflux exposure 193
renal insufficiency 97
research 1
resin 189
re-stenosis 47, 229
retractors of the Park's type 31
retroperitoneal fibrosis 14
right hemicolectomy 177
rigid bronchoscope 49
– rectoscopy 109
– tube 1
Robot bodycamera 212
rod-lens optical system 213
roller-pump 32, 221
rubber T-tube drain 85

S
salol 189
sarcoidosis 204
saw-toothed irregularity 65
scleroderma-like syndrome 105
sclerosing cholangitis 123
sclerotherapy 3, 113, 129, 143, 177, 221
– prophylactic 114
secretin-pancreozymin 60
segmental ectasia 81
semi-flexible instrument 1
severe dysplasia 193
Shimada's code 149
shock, electro-hydraulic 3
short-channel duodenoscope 27
– bowel syndrome 102
sigmoidoscopy, flexible 109, 133
silicone rubber 179
silk suture 189
single wall latex 113
smoke poisoning 52
sodium cacodylate buffer 86
solitary ulcer 215
Soma's papillotome 69
sphincteroplasty 83
sphincterotomy, conventional 71
– endoscopic 153, 182, 228
sphincterotomy, pancreatic 70
spirochaetosis, intestinal 86
splenectomy 120
– partial 139
Staphylococcus epidermidis 170
starch-tolerance test 60
steel clip 29
stellate ulcer 6
stenose, malignant 43
– non-neoplastic 115
stenosis, esophageal 141
sterility, primary 184
stiff oblique-angle steroscopic optical system 31
stigmata of recent haemorrhage 173
stoma obstruction 91
stone disease, obstructive 83
stress erosion 95
stricture 215
– postoperative 93
subcutaneous emphysema 23
– tract infection 179
Sulprostone 186
– Gel 184
surgery, microlaryngeal 205
Suruga's hepatic portojejunostomy 55
suture nidus 189

T
tapered dilator 93
TA-90 stapler 91
teflon 148
– tube 26
telangiectasia 214
television monitor 167
tenaculum 184
Tenckhoff catheter 179
tension pneumothorax 24
teroscope 185
tetracycline 204
therapeutic trail 174
thoracoscopy 21, 203
– therapeutic 203
thrombosis, primary mesenteric venous 119
thumb-printing 65
thyroid cancer 99
tonometer 184
– mechanical 184
topical thrombin 172
tortuous splenic artery 188
total colonofiberscopy 65
tracheal stenose 53
traction wires 26
transbronchial puncture 18
transananal endoscopic operation 31
transcranial mediastinal needle biopsy 18
transient bacteraemia 172
transpapillary biliary endoprosthesis 69
– nasobiliary drainage 69
transplantation of pancreas 60
– renal 157, 233
transverse ridging 65
treatment, immunosuppressive 36
Treponemataceae 88
trimethoprim sulfamthoxazole 218
trocar 180
– cannula 180
T-tube cholangiography 213
tuberculosis 23
tubular adenoma 110
tumor of the papilla of Vater 29
– tissue, necrotizing 139
tylose gel 186

U
Ueda's hepatic porto-jejunostomy 55
ulcer, acute multiple 41
– pharyngeal 36
ulceration, diffuse 215
ultra-fine Okuda needle 11
ultrasonic fiberendoscopy 191
ultrasound 2, 29, 154
– endoscopy 4
uncontaminated bile 2
upper GI endoscopy 119
ureterosigmoidostomy 38
urolithiasis 38
ursodesoxycholic acid 148

V
vagal reaction 156
vascular dilatation 177
Vax-750 model 207
vegetable matter 189
Venturi injector 49
Verres needle 203
"via falsa" 46
video endoscope 2
– endoscopy 167
– monitor 167
– processor 167
– tape recording 167
– -taping 2
villous adenoma 31
Vim-Silverman needle 80, 195
viscosity 145
visible vessels 173

W
water insufflation automatic 32
wedge biopsy 107
Whipple's procedure 60
whole gut lavage 175
wide-lumen rectoscope 34
– rectoscope 31
Williams tube 114
wire-pulley 38

Z
Zollinger-Ellison syndrome 97